



FESTES

2000

de la Mare de Déu de Gràcia

Vila-real

de l'1 al 10 de setembre





SALUDA



La ciutat recobra el seu aspecte festiu. La ciutat de nou s'engalana per a rebre la imatge de la nostra patrona la Mare de Déu de Gràcia, en la visita anual a la ciutat, on amb devoció, fervor i alegria és rebuda per milers de vila-realencs i vila-realenques.

Celebrarem festejos, com mana la tradició. Els veïns ens sumarem als actes que durant deu dies tindran lloc en distints punts de la ciutat i poder viure així unes jornades de marcat accent festiu i cultural, on cal destacar, un any més, el Festival Internacional de Danses i enguany, la celebració del III Concurs Europeu de Reclam, que comptarà amb la presència de destacades personalitats d'Itàlia, Malta i Xipre.

Com tots els anys, vull fer una crida a la convivència ciutadana a fi que les festes transcórreguen dins dels camins del respecte i comprensió, ja que ha de ser possible el treball i el gaudi festiu. Recordar a tots i totes, que perquè la ciutat pugui celebrar festes, hi ha un important contingent humà que és l'encarregat de treballar perquè tot transcórrega amb normalitat i la ciutat estiga preparada cada dia, per la qual cosa la col·laboració ciutadana és bàsica per al bon desenvolupament dels festejos.

Donem la benvinguda als que ens visiten per primera vegada, sapiem compartir amb ells les nostres festes, cultura i tradicions, només des del coneixement i el respecte podem construir entre tots una ciutat sense fronteres, que continue sent model de convivència i integració social.

Felices festes a tots i totes.

Manuel Vilanova Goterris
Alcalde

La ciudad recobra su aspecto festivo. La ciudad de nuevo se engalana para recibir la imagen de nuestra patrona la Mare de Déu de Gràcia, en su visita anual a la ciudad, donde con devoción, fervor y alegría es recibida por miles de villarrealenses.

Celebraremos festejos, como manda la tradición. Los vecinos nos sumaremos a los actos que durante diez días tendrán lugar en distintos puntos de la ciudad y poder vivir así unas jornadas de marcado acento festivo y cultural, donde hay que destacar, un año más, el Festival Internacional de Danzas y este año, la celebración del III Concurso Europeo de Reclamo, que contará con la presencia de destacadadas personalidades de Italia, Malta y Chipre.

Como todos los años, quiero hacer un llamamiento a la convivencia ciudadana a fin de que las fiestas transcurran dentro de los cauces del respeto y comprensión, ya que debe ser posible el trabajo y el disfrute festivo. Recordar a todos, que para que la ciudad pueda celebrar fiestas, hay un importante contingente humano que es el encargado de trabajar para que todo transcurra con normalidad y la ciudad este preparada cada día, por lo que la colaboración ciudadana es básica para el buen desarrollo de los festejos.

Demos la bienvenida a quienes nos visitan por primera vez, sepamos compartir con ellos, nuestras fiestas, cultura y tradiciones, sólo desde el conocimiento y el respeto podremos construir entre todos una ciudad sin fronteras, que siga siendo modelo de convivencia e integración social.

Felices fiestas a todos.

DIJOUS 31

16.00 Muntatge de cadafals.

19.00 En el camp de futbol de Carinyena, **V Trofeu de Futbol Penya l'Abellot**. Organitzat per la penya l'Abellot.

22.30 **Sopar de pa i porta** a la penya el Clot.

DIVENDRES 1

13.00 A la plaça Major, **anunci de les festes** amb volteig general de campanes i descàrrega de carcasses i coets.

13.15 A la plaça Major, **inauguració del Casal del Vi**.

18.00 **Eixida de la imatge de la Mare de Déu de Gràcia des de l'Ermitori**.

19.00 **Recepció de la Mare de Déu de Gràcia** davant del col·legi dels pares Carmelites pel clero, poble, penyes, reina i dames i autoritats. A continuació amollament de coloms i tradicional traca. Tot seguit processó pels següents carrers: Ermita, plaça de Colom fins a l'església arxiprestal on s'entonarà el "Tota Pulchra".

20.15 **Concentració** de penyes, entitats, veïns i veïnes a la plaça Major.

20.30 A la plaça Major **Crida a la Festa** per Paco Cantavella Colonques (gerent de Real Export).

20.45 **Ofrena de flors** per les entitats ciutadanes, penyes, veïns i veïnes pels carrers Major Sant Jaume, plaça Bayarri i Sant Roc fins a l'església.

23.00 **Inauguració del XIII Festival Internacional de Danses** a la plaça Major amb la participació del Gruppo Folkloristico Quartu Citta Sant'Elena (Sardenya), Grupo Tresnau (Astúries), Companyia de Dansa Gelati (Georgia), Companyia Nacional de Dansa de la Costa d'Ivori i Grup La Muixeranga (Algemesí). Organitza el grup de Danses el Raval, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.

24.00 Al casal de la penya el Cordonet, **Campanya d'informació juvenil**. Organitza la penya El Cordonet, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.



- | | |
|-------|---|
| 08.00 | Correbou per la vila amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo. |
| 09.30 | En l'explanada de Medrano Concurs de tir Festes de la Mare de Déu de Gràcia , organitza la Societat de Caçadors la Dehesa. |
| 10.00 | Tir i arrossegament en el recinte de la Mayorazga. Organitza Associació Cultural Esportiva Tir i Arrossegament Hípica, patrocina l'Ajuntament de Vila-real. |
| 11.00 | En el casal de festes Concurs de paelles per a penyes , organitza la Comissió de Penyes, patrocina l'Ajuntament de Vila-real i AMICA, col·labora TEVE-4. |
| 13.00 | A la plaça de la Vila, Inauguració de la IV Fira de Minerals , organitzada pel grup Guix i la col·laboració de l'Ajuntament de Vila-real. |
| 16.00 | En el recinte de la Mayorazga Trial 4 x 4 , organitza el Grup Pols 4 x 4, col·labora l'Ajuntament de Vila-real. |
| 17.00 | A l'avinguda de França. Exhibició d'escoles de ciclisme de la Federació Castellonenca , organitza Club Ciclista Villarreal, col·labora l'Ajuntament de Vila-real. |
| 18.00 | Bou per la vila : amb el bou núm. 17 de nom SILLETERO de la ramaderia dels fills d'Eduardo Miura, patrocinat per l'Ajuntament, i el bou núm. 18 de nom GAITERO de la ramaderia de Torrealta, patrocinat per la Comissió de Penyes. |



19.00

Inauguració d'exposicions

- Museu Casa de Polo: G. Puig-Roda i V. Castell. La pintura de costums
José Ortells. La pintura en aquarel·la d'un escultor
- Galeria Studi: Traver Griñó. Aquarel·les
- Galeria d'Art 4: Miguel Barbero. Olis
- Casa de l'Oli: VII Mostra Concurs de Fotografies sobre el món del Parany, organitza APAVAL i la penya l'Embolic.
Guillamon. Talles en fusta policromades i olis.
- Bancaixa (pl. la Vila): Complements tradicionals del vestir.
Organitza grup de danses el Raval.
- Casa de la Música: Fotoprensa 2000
- Ta-Go-Ba: Amparo Calpe. Olis
- Casa de la Dona: AAVV Torre Motxa. Olis
- Caixa Rural: Enrique Agut Clausell. Aquarel·les
Susy Broch Font. Olis
Antonio Caparrós García. Olis
Gema Climent Franch. Ceràmica
Roseta García Moliner. Imatges en plata
M^a Carmen Gilabert Mezquita. Olis

23.00

XIII Festival Internacional de Danses. A l'Auditori Municipal amb l'actuació del Gruppo Folkloristico Quartu Citta Sant'Elena (Sardenya) i Companyia de Dansa Gelati (Georgia).

23.30

Bou embolat, amb els mateixos bous de la vesprada amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i Raval del Carme.

24.00

A la plaça Major, actuació de **LA MOSCA**, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.

24.00

En el Casal de Festes, **Gala Flamenca** organitzada per la Tertúlia Flamenca de la Plana.



- 08.00 **Diana** a càrrec de la Colla de Dolçainers i Tabaleters de Vila-real pels carrers de la ciutat.
- 10.00 En el recinte de la Maroyarza, segona jornada de **Tir i arrossegament**, organitza l'Associació Cultural Esportiva de Tir i Arrossegament Hípica, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 En el Pavelló Poliesportiu Zona Nord, **Campionat de Cotxes de Ràdio Control**, categories 1/10 Electric Pista i 1/10 GT – Turisme, organitza Club Nitro 15, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 11.30 **Passeig amb bicicleta**, eixida del pàrquing de Carrefour, organitza AAVV Barri de l'Hospital i patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 13.00 En la plaça del Llaurador **Mascletà** a càrrec de la pirotècnia Turís, patrocinada per MEYSI, S.A.
- 19.00 A l'església arxiprestal, **Missa solemne** en honor de la patrona de la ciutat la Mare de Déu de Gràcia, amb la intervenció de la Coral Sant Jaume. A continuació **processó** pels carrers: Sant Roc, Sant Antoni, Zumalacárregui, Major Sant Doménec, plaça Major, Major Sant Jaume, Pere III, Cova Santa, Comte Albay i Sant Roc.
- 22.30 A la plaça Major, **Moda al carrer**, desfilada de models organitzada per la Federació Local de Comerç, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.00 A l'Auditori Municipal, **XIII Festival Internacional de Danses** amb l'actuació del Grupo Tresnau (Astúries), Companyia Nacional de Dansa de la Costa d'Ivori i Grup Nacional de Matrum d'Arts Populars (Egipte).



- 10.30 **Campanya contra les barreres arquitectòniques en el medi urbà**, organitzat per ACUDIM. Instal·lació d'un estand d'informació a la plaça Major.
- 11.00 Organitzada per l'Associació Cultural Amics de les Campanes de Vila-real **II Pujada al campanar de Vila-real**. Horari d'11 a 13 h i de 17 a 19 h, col·labora la revista *Poble*.
- 11.00 En les instal·lacions provisionals de l'Institut Francesc Tàrraga (c/ Joanot Martorell), **Jocs tradicionals** dels països participants en el XIII Festival Internacional de Danses.
- 17.00 A la plaça de la Vila, **Mercat de productes artesans** dels països participants en el XIII Festival Internacional de Danses.
- 22.00 **Tradicional Xulla** pels carrers de la ciutat.
- 23.00 **Ball amb orquestra** en el parc del Progrés, organitza l'AAVV el Progrés, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.30 A la plaça Major, **concentració de xarangues** per al recorregut per les penyes.
- 00.30 **Arribada de penyes i xarangues a la plaça Major**. A continuació ball amb orquestra, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.



- | | |
|-------|---|
| 14.30 | En el Casal de Festes, FESTA DE LA 3a EDAT . Amb la degustació de una paella monumental patrocinada per FRITTA, S.L. A continuació ball amenitzat per una orquestra, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real. |
| 18.30 | Vaquetes pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo. |
| 19.00 | Inauguració del monument donat a la ciutat pel Rotary Club Internacional , situat en la rotonda de la continuació de l'avinguda d'Europa. |
| 20.00 | Bous de foc pel recinte de la vila. |
| 22.30 | Cloenda del XIII Festival Internacional de Danses , a la plaça Major amb la participació del Gruppo Folkloristico Quartu Citta Sant'Elena (Sardenya), Grupo Tresnau (Astúries), Companyia de Dansa Gelati (Georgia), Companyia Nacional de Dansa de la Costa d'Ivori, Grup Nacional de Matrum d'Arts Populars (Egipte) i el grup de Danses El Raval. |
| 23.30 | En la plaça del Llaurador, Mascletà nocturna a càrrec de la Pirotècnia Turís, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real. |

DIMECRES

6

- | | |
|-------|---|
| 14.00 | A l'Hostal Sant Joan, Dinar de Germandat de l'Associació de Jubilats i Pensionistes "Julián Besteiro", a continuació ball amb orquestra patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real. |
| 18.30 | Bou per la vila , amb el bou núm. 72 de nom AVISPADO de la ramaderia de Victorino Martín, patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real, i el bou núm. 45 de nom RATA de la ramaderia de González Sánchez-Dalp, patrocinat per la Comissió de Penyes. |
| 21.00 | En el camp municipal d'esports el Madrigal, Trofeu de la Ceràmica , entre la Fiorentina i el Villarreal C.F, SAD. |
| 23.00 | Bou embolat , amb els mateixos bous de la vesprada i amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i Raval del Carme. |



14.00	A l'Hostal Sant Joan, Dinar de Germandat de l'Associació de Jubilats i Pensionistes "Julián Besteiro", a continuació ball amb orquestra patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
16.00	En l'explanada de Medrano, Concurs de tir Mare de Déu de Gràcia , organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa.
18.30	En el Pavelló Bancaixa, presentació dels equips del Club de Bàsquet Vila-real B.C.
18.30	Vaquetes pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia de M. Parejo.
20.00	Bous de foc pel recinte de la vila.
22.00	A la plaça del Llaurador, Nit de Penyes amb l'espectacle internacional "ALMA DE CUBA", orquestra i ballarines del Tropicana, patrocinat per la Comissió de Penyes, CARREFOUR i l'Ajuntament de Vila-real.
22.30	A l'Auditori Municipal, Teatre valencià a càrrec del grup de teatre TABOLA amb l'obra <i>Deixa'm la dona Pepet</i> d'Arturo Casinos.
23.00	En el parc del Progrés, Disco Mòbil , organitza i patrocina AAVV el Progrés.



- | | |
|-------|--|
| 10.45 | Conferència-simpòsium-col·loqui "El medi ambient i la caça: conservació i investigació científica", dins les jornades del III Concurs Europeu de Reclam, en els salons de l'Hotel Vila-real Palace. |
| 16.00 | En el parc de la Panderola, PLANETA JOC , amb diferents activitats per als xiquets i les xiquetes -tallers, parcs i espectacles- patrocinat per BANCAIXA i la col·laboració d'OROTANA. |
| 18.30 | Vaquetes pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia de Germán Vidal. |
| 20.00 | Bous de foc pel recinte de la vila. |
| 20.00 | A l'Auditori Municipal, III Concurs Europeu de Reclam amb participants de França, Itàlia i Espanya, organitzat per APAVAL i AACT, amb l'actuació de la Banda de la Unió Musical la Lira de Vila-real i la col·laboració de l'Ajuntament de Vila-real. |
| 23.30 | A la plaça Major, actuació de LOS DEL RIO , patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real. |
| 00.30 | A la plaça del Llaurador, actuació de ROSENDO , patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real. Campanya "SI TE PASAS TE LO PIERDES". Organitzat per Controla Club. |



- | | |
|-------|--|
| 08.00 | Correbou pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo i tradicional empedrao organitzat per la penya l'Embolic. |
| 09.30 | En l'explanada de Medrano, Concurs de tir Mare de Déu de Gràcia , organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa. |
| 10.00 | En el parc de l'Arbre del Desmai (sauce llorón), Concurs de petanca , organitzat per l'AAVV del Barri de l'Hospital. |
| 10.00 | En el parc del Progrés, Parc infantil . |
| 15.00 | En el camí les Voltes, Bolos serranos , organitzat per la penya Bolos Serranos i la col·laboració de l'Ajuntament de Vila-real. |
| 18.30 | Bou per la vila , amb el bou núm. 63 de nom COMADRÓN de la ramaderia d'Adolfo Martín Andrés i el bou núm. 91 de nom ESFORZADOR de la ramaderia dels Hrds. de José Cebada Gago. Patrocinats per l'Ajuntament de Vila-real. |
| 21.30 | Sopar popular de "tombet de bou" a la plaça Major, patrocinat per STUDI FLAMA, S.L., col·labora Comissió de Penyes i l'Ajuntament de Vila-real. |
| 23.30 | Bou embolat , amb els mateixos bous de la vesprada i amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i Raval del Carme. |



08.00	Desmuntatge de cadafals.
09.30	En l'explanada de Medrano, Concurs de tir Mare de Déu de Gràcia , organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa.
10.00	XVIII Mitja Marató Ajuntament de Vila-real , eixida i arribada plaça del Llaurador.
10.00	En el pavelló poliesportiu Zona Nord, Campionat de Cotxes de Ràdio Control , categories 1/10 pista i 1/5 turisme, organitza Club Nitro 15.
10.00	En el parc de l'Arbre del Desmai (sauce llorón), Concurs de petanca , organitza l'AAVV del barri de l'Hospital.
17.30	Ofrena de flors a la Mare de Déu de Gràcia en l'església arxiprestal, realitzada per la reina i dames de la ciutat. A continuació, processó de retorn de la imatge de la patrona fins al seu Ermitori.
20.00	Futbol en el camp d'esports el Madrigal entre els equips Villarreal C.F SAD i el Rayo Vallecano de Madrid SAD.
21.30	A la plaça Major, actuació de NORMA DUVAL , patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
23.30	Traca final de Festes . Patrocinada per AUTOMOCIÓN CANO SA, concessionari Peugeot a Vila-real.
24.00	Castell de focs artificials a l'avinguda Europa a càrrec de la Pirotècnia Turís, patrocinat per SECOLEN.



JUNTA DE FESTES

President: Esteban Mañanós Martí
Secretari: Domingo Martínez Belaire

VOCALS:

Reyes Bellmunt Pons
Manuel Mezquita Monzó
Miguel A. Moreno Fausto
Juan Manuel Broch Font
Joan V. Sempere Broch
Alvaro Manrique Navarro
José P. Cantavella Ibáñez - *El Cordonet*
José Sebastià Notari - *L'Embolic*
Juan F. Rodríguez Vicent - *All i Oli*
David Vilar Blasco - *El Mosset*
Héctor Folgado Miravet - *Sursum Corda*
Ricardo Usó Roig - *Ñam-Ñam*
Pascual Manzanet Viciado - *El Trill*
Josep Monzó Rubert - *Em som Prou*
Vicent Bosquet Parra - *El Cabàs*
Antonio Luna Cubero - *Anant-Fent*
Pasqual Ventura Usó
Daniel Trenado
Carme Martí



NOTA: La Junta de Festes es reserva el dret de canviar tant l'horari dels actes com suprimir-ne o afegir-ne sense avís previ.
Durant el bou per la vila, l'accés al recinte és sota la responsabilitat de cadascú.
Es recorda que la nit de la xulla no hi haurà servei de recollida de fems.

Ajuntament de Vila-real: Regidoria de Cultura, Regidoria de Festes, Regidoria de Normalització Lingüística, Regidoria de Joventut, SPMOM, SME, Policia Local, Protecció Civil i Comissió del Bou.

Agraïments: Comissió de Penyes, Institut Francesc Tàrraga, Creu Roja, Grup de Dances el Raval, Fobesa i Javi Sales.



Il·lustríssim Ajuntament de Vila-real

BANCAIXA
fundació Caixa Castelló